



Informationen gemäß Artikel 13 der EU-Verordnung Nr. 2016/679 (GDPR) über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten bei Nutzung des Dienstes für Online-Befunde

Informazioni rese ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento UE del 2016/679 (GDPR) sul trattamento dei dati personali relativo all'utilizzo del servizio referti online

Sehr geehrte Frau, sehr geehrter Herr,

der Südtiroler Sanitätsbetrieb hat in seiner Eigenschaft als Verantwortlicher der Datenverarbeitung, den Dienst für Online-Befunde freigeschaltet, welcher es Ihnen ermöglicht, Ihre Befunde einzusehen und auszudrucken. Die Nutzung dieses Dienstes ist **freiwillig**, Sie können sich auch dafür entscheiden, den Befund wie bisher in Papierform am Schalter abzuholen.

Zweck der Verarbeitung

Zweck der Datenverarbeitung ist es Sie **nach mündlicher Einwilligung, die bei der Annahme der Gesundheitsleistung am Schalter zu erteilen ist**, schneller über die Ergebnisse Ihrer klinischen Untersuchungen zu informieren.

Diese Einwilligung erlaubt Ihnen den Zugang zum Dienst für Online-Befunde; wenn Sie diese nicht erteilen möchten, hat dies keine Auswirkungen auf die durchzuführenden Gesundheitsleistungen, erfordert aber die Abholung des Befundes beim entsprechenden Schalter.

Wenn Sie entscheiden den oben genannten Dienst zu nutzen erhalten Sie ein Token (persönlicher Code), der Ihnen Zugang zu einem reservierten Bereich auf der Homepage des Sanitätsbetriebes gewährt.

Verantwortlicher der Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist der Südtiroler Sanitätsbetrieb mit Sitz in Bozen, T.-A.-Edison-Straße 10/D und Auftragsverarbeiter ist die Südtiroler Informatik AG (SIAG), welche die Plattform für die Ansicht der Online-Befunde entwickelt hat.

Datenschutzbeauftragter

Der Verantwortliche der personenbezogenen Daten hat gemäß Artikel 37 des GDPR den Datenschutzbeauftragten (Data Protection Officer) benannt, welcher gemeinsam mit der betrieblichen Datenschutzreferentin die Datenschutzsteuerungsgruppe bildet.

Rechtsgrundlage

Die Rechtsgrundlage für die Legitimität der Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß Artikel 9 Buchstabe a) des GDPR und des Dekrets des Präsidenten des Ministerrats vom 8/8/2013, bildet die von Ihnen bei der Annahme erteilte **mündliche Einwilligung**, die vom Schalterbediensteten vermerkt wird.

Empfänger, an welche die personenbezogenen Daten übermittelt werden können

Die personenbezogenen Daten, die Sie betreffen, werden nicht verbreitet, können aber an Rechtsträger privater oder öffentlicher Natur übermittelt werden, wenn dies von den geltenden Rechtsnormen vorgesehen ist, oder Sie selbst dies anfordern.

Verarbeitungsmodalität

Die Verarbeitung Ihrer Daten erfolgt in elektronischer Form und/oder Papierform durch Rechtsträger, die gemäß Art. 28 und Art. 29 des GDPR ausdrücklich zur Verarbeitung ermächtigt sind, unter Anwendung von geeigneten Sicherheitsmaßnahmen, wie etwa sichere Kommunikationsprotokolle und technische Mittel, die für den Datenschutz geeignet sind.

Die personenbezogenen Daten werden unter Anwendung geeigneter technischer und organisatorischer Maßnahmen gemäß Artikel 32 des GDPR und unter Einhaltung der Grundsätze der Notwendigkeit, Rechtmäßigkeit, Korrektheit, Genauigkeit, Verhältnismäßigkeit, Einschlägigkeit und Datenminimierung, verarbeitet.

Wir informieren Sie, dass im Einklang mit den Leitlinien der Datenschutzbehörde über die Ausgabe von Online-Befunden vom 19/11/2009, **der Dienst in Bezug auf genetische und HIV-Untersuchungen nicht genutzt werden kann**.

Aufbewahrungsfrist für personenbezogene Daten oder Kriterien zur Bestimmung dieser Frist

Ihre Befunde sind digital unterschrieben und werden gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen aufbewahrt (Bestimmung CNIPA Nr. 11/2004 vom 19. Februar 2004).

Die Daten werden beschränkt auf den in den einschlägigen Rechtsvorschriften oder den Richtlinien zur Bewertung der Dokumente des Südtiroler Sanitätsbetriebes vorgesehenen Zeitraum aufbewahrt. Anschließend werden sowohl die analogen als auch die digitalen Daten vernichtet.

Der Online-Befund ist für einen begrenzten Zeitraum (maximal 45 Tage) ab dem Datum verfügbar, an dem er erstellt wird, wie auf dem Befundabholchein angegeben, der Ihnen bei der Annahme ausgehändigt wird.

Geltendmachung der Rechte

Sie können sich direkt an die Datenschutzsteuerungsgruppe wenden, zusammengesetzt aus der betrieblichen Datenschutzreferentin und dem Data Protection Officer, erreichbar unter privacy@sabes.it oder in schriftlicher Form unter der oben genannten Anschrift, indem Sie Ihr Recht auf Zugang zu Ihren personenbezogenen Daten geltend machen, die Berichtigung oder Ergänzung derselben und in den vom Gesetz festgelegten Fällen die Einschränkung, Löschung verlangen (sofern durch die einschlägigen Rechtsvorschriften zulässig) oder Widerspruch gegen die Datenverarbeitung einlegen (gemäß Artikel 15 - 22 des GDPR).

Recht auf Beschwerde

Wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten nicht den geltenden Rechtsvorschriften entsprechend erfolgt, haben Sie das Recht, Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einzureichen, gemäß Art. 140-bis des GvD. 196/2003.

Weitere Informationen über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erhalten Sie auf der Website des Betriebes im Abschnitt „Privacy“ www.sabes.it.

Der Verantwortliche der Datenverarbeitung, der Südtiroler Sanitätsbetrieb

Gentile Signora, gentile Signore,

l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, in qualità di Titolare del trattamento dati, ha attivato il servizio referti online, che Le consentirà di visualizzare e stampare i Suoi referti. La informiamo che la scelta di usufruire di tale servizio è **facoltativa**, Lei infatti può decidere di ritirare il referto cartaceo presso i nostri sportelli come ha sempre fatto.

Finalità del trattamento

La finalità del trattamento è renderLe disponibile più rapidamente il risultato dei suoi esami clinici, **previo consenso orale da esprimere all'atto dell'accettazione della prestazione sanitaria allo sportello**.

Tale autorizzazione Le consentirà di accedere al servizio Refonline; qualora non intenda rilasciarLa non avrà nessuna ripercussione sulle prestazioni sanitarie da eseguire, ma renderà necessario l'accesso allo sportello dedicato per il ritiro del referto.

Decidendo di avvalersi del servizio succitato Lei riceverà un Token (codice d'accesso personale) che Le permetterà di accedere nella Homepage dell'Azienda sanitaria, ad un'area riservata.

Titolare del trattamento dei dati personali è l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige con sede in Bolzano, via T.A. Edison 10/D ed il Responsabile del trattamento è Informatica Alto Adige spa (SIAG), che ha realizzato la piattaforma di visualizzazione dei referti online.

Responsabile della protezione dei dati personali

Il Titolare del trattamento dei dati personali ha individuato, così come previsto dall'articolo 37 del GDPR il proprio Responsabile per la protezione dei dati personali (Data Protection Officer) che, assieme con la Referente Aziendale Privacy, costituisce la propria Cabina di Regia Privacy.

Base Giuridica

La base giuridica che conferisce liceità alle operazioni di trattamento dei dati personali ai sensi dall'articolo 9 lett. a) del GDPR e del DPCM 8/8/2013 è il **consenso orale** da Lei espresso al momento dell'accettazione ed annotato dall'operatore.

Destinatari ai quali i dati personali possono essere comunicati

I dati personali che La riguardano non saranno diffusi ma potranno essere comunicati ad altri soggetti, di natura pubblica o privata, qualora sia previsto dalla normativa vigente o su Sua esplicita richiesta.

Modalità di trattamento

I Suoi dati saranno trattati con modalità elettronica e/o cartacea, da parte di soggetti appositamente autorizzati al trattamento in ottemperanza a quanto previsto dagli articoli 28 e 29 del GDPR, adottando misure adeguate di sicurezza, ad esempio protocolli di comunicazione sicuri e tecniche idonee alla protezione dei dati.

I dati personali saranno trattati previa adozione di adeguate misure tecniche ed organizzative previste dall'articolo 32 del GDPR, rispettando i principi di necessità, liceità, correttezza, esattezza, proporzionalità, pertinenza e non eccedenza.

La informiamo che, come previsto dalle Linee guida del Garante privacy in tema di referti online (19/11/2009) **il servizio non potrà essere utilizzato per quanto riguarda analisi genetiche o relative all'HIV**.

Periodo di conservazione dei dati personali o criteri utilizzati per determinarlo

I Suoi referti sono firmati digitalmente e conservati ai sensi della normativa vigente. (Deliberazione CNIPA n. 11/2004 del 19 febbraio 2004).

I dati saranno conservati limitatamente al tempo previsto dalla normativa di riferimento o dall'apposito Piano di conservazione di documenti adottato, e successivamente distrutti sia su formato analogico che automatizzato.

Il referto online sarà disponibile per un tempo limitato (massimo 45 giorni) dalla data in cui viene prodotto, come indicato sul documento che le viene consegnato al momento dell'accettazione.

Esercizio dei diritti

Lei può, rivolgendosi direttamente alla Cabina di Regia Privacy, composta dalla Referente Aziendale Privacy e dal Data Protection Officer, contattabili all'indirizzo di posta elettronica privacy@sabes.it o scrivendo all'indirizzo suindicato, esercitare il diritto di accedere ai Suoi dati personali, o ottenere la rettifica o integrazione e, nei casi stabiliti dalla legge, la limitazione, la cancellazione (qualora consentito dalla normativa specifica), o l'opposizione al trattamento (ai sensi degli articoli 15 - 22 del GDPR).

Diritto di reclamo

Qualora ritenga che i Suoi dati siano trattati in modalità non conforme alla normativa vigente può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali o ricorso dinanzi all'Autorità Giudiziaria, ai sensi dell'articolo 140 bis del d.lgs. 196/03.

Per qualsiasi ulteriore informazione relativa al trattamento dei dati personali può consultare la sezione "privacy" della pagina web www.sabes.it.

Il Titolare del trattamento dei dati, l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Vielen Dank für das Lesen der Informationen!



Grazie per aver letto l'informativa!